

**MM14/18 RACIST POSTERS - RYDE -Mayor Jerome Laxale**

**File Number: MYR/07/10/20 - BP18/577**

The Ryde community was shocked and appalled recently when it emerged that racist signs were found in public areas throughout the City of Ryde.

近日在懷德市區出現的種族歧視標識引起了整個懷德社區的震驚和抗議。

라이드 커뮤니티는 최근 라이드시 전역의 공공장소에서 인종 차별적인 포스터들이 발견되면서 충격에 빠졌습니다.

The City of Ryde is one of the most diverse cities in Australia with most residents celebrating the area's multiculturalism and taking pride in making the area an inclusive society for all members of the community.

懷德市，是澳大利亞最多元的市區之一，這裡絕大部分的居民都為本區的多元文化歡呼和自豪，因為多元文化讓社區更加的團結與融合。

라이드 시는 호주 안에서도 가장 다양성을 가진 시들 중의 하나로, 다민족주의를 추구하고, 지역 사회 전체를 위한 통합 사회로 만드는 것에 자부심을 가지고 있습니다.

Racism has no place in Ryde and Council acted quickly to remove all the racist signs.

在懷德市，種族歧視從來都是不被接受的，而市政府也迅速的行動，去除了所有的這些種族歧視標識。

라이드 시에선 인종 차별주의가 발붙일 곳은 없으며, 시는 모든 인종차별 포스터들을 즉시 제거하였습니다.

It is now evident however, that Council and the wider Ryde community has an important responsibility to promote social inclusion across all areas of society to ensure incidents of racism do not occur.

然而，顯而易見的是，我們的市政府以及整個懷德市社區都有責任促進社會包容，以確保種族主義事件不再發生。

그러나 이제는 시의회와 더 넓은 라이드 공동체가 인종 차별 사건이 재발하지 않도록 사회의 모든 영역에 걸쳐 사회적 통합을 촉진하는 중요한 책임이 있음이 분명합니다.

Earlier today, I held a media conference to detail what the City of Ryde is doing to promote social inclusion across the community in terms of the recommendation below.

今天早些時候，我召開了一次媒體會議，詳細介紹了萊德市正在採取什麼措施來促進整個社區的社會融合，以下是我們的建議：

오늘, 저는 라이드 시가 시 전반에 걸친 사회 통합을 촉진하는 아래와 같은 제안들과 관련해 기자회견을 가졌습니다.

**MM14/18 (continued)**

**RECOMMENDATION:**

建議：

제안

a) That the City of Ryde condemn those responsible for the distribution of racist material in our community

萊德市譴責那些負責在我們的社區散發種族主義材料的人。

라이드 시는 우리 커뮤니티 안에서의 인종차별 유인물 배포를 규탄한다.

b) That Council acknowledge that our City is made richer by the many peoples and cultures who choose to live, work and learn in our community

市政府承認，許多選擇在我們社區生活，工作和學習的許多人民和文化，豐富了整個城市。

카운슬은 우리 공동체가 다양한 민족과 문화를 가지고 이 지역에서 일하고, 공부하며 사는 사람들로 인해 풍요로워지는 것을 지지한다.

c) That the City Of Ryde reaffirm its commitment to the “Racism! It stops with me” campaign and continue to promote this initiative through City wide communications and normal media channels

萊德市重申了對“種族主義！由我喊停”運動的支持，並繼續通過城市廣泛的宣傳和媒體渠道推動這一舉措。

라이드시는 "Racism! It stops with me(인종 차별주의! 나에게서 멈추다)" 캠페인에 전념할 것을 재확인하고, 도시 전역의 의사소통 방법 및 일반 미디어 채널을 통해 이 계획을 계속 홍보할 것이다.

d) That The General Manager write to the Community Harmony Reference Group, Festivals and Events Advisory Committee and the Ryde Youth Council seeking feedback on ways the City of Ryde can further promote multiculturalism and inclusiveness

市政府總經理將致函社區和諧委員會，節日和活動諮詢委員會以及萊德青年理事會，徵求進一步促進萊德市多元文化和包容性方面的反饋意見。

제네럴 매니저가 Community Harmony Reference Group, Festival and Event Advisory

**MM14/18 (continued)**

Group과 Ryde youth Council에 서면으로 라이드 시가 다민족주의와 통합 사회를 추구함에 있어 더 나은 방안들에 대한 조언을 구한다.

**ATTACHMENTS**

There are no attachments for this report.

Report Prepared By:



**Jerome Laxale**  
**Mayor**